

台灣鄉訊

Taiwanese Community Newsletter

Taiwanese Association of America, Atlanta Chapter

Web Site: <http://ataa.us>



Address: P.O. BOX 448
Woodstock, GA 30188

Mail To:



2012 May/August
Issue 92

目錄：Inside this issue

- 台灣同鄉會歡迎您來共度中秋佳節 1
- 亞特蘭大台灣同鄉會熱烈慶祝五日節 2
- 紅頂山上享受湖光山色快樂遊 3
- APAC 年會台灣同鄉是注目焦點 4
- 亞特蘭大同鄉會將辦 2013 美東南夏令會 5
- 五日節歌聲飄亞城 6
- 台灣盲人棒球隊獲世界盃冠軍 7

刊登社團活動消息：

各社團如果要在鄉訊刊登活動消息，請打電話到編輯室給蔡昆峰（770-729-2883）；email KFTSAI@gmail.com。會員資料更新，或對鄉訊編輯有興趣者，請洽黃澄波（678-234-7456）。

鄉訊編輯人員：

蔡山慶，許蕙茹，顏經邦，陳富美，林玉惠，李怡靚，蔡昆峰，王淑芬。

台灣同鄉會 2012 年理事會：

會長 蔣政宏，770-926-0328；副會長 賴志鋒，770-939-9892；財務 顏國仁，404-806-7266；鄉訊、文書 王淑芬，678-705-7448；蔡山慶，770-551-0879；黃澄波，678-234-7456；康樂 薛蘊德，770-693-9210。

台灣同鄉會網址：<http://ataa.us>

台灣同鄉會邀請您來共度中秋佳節

時間：九月二十二日（星期六）6：30 - 9：30 PM

地點：僑教中心（5377 New Peachtree Road, Chamblee, GA 30341 Tel: 770-451-4456）

費用：會員及留學生免費，非會員：大人 \$2；小孩（12 歲以下）免費

報名：有興趣參加「路邊攤」擺攤，酌收 \$60（場地清潔費及一片 1 呎 X6 呎空白招牌），若是本地大學的台灣同學會願意參加擺攤，可以免收清潔費。請聯絡同鄉會會長蔣政宏報名，電話：

770-926-0328。因為活動需要很多人手幫忙，希望願意奉獻時間的鄉親，踴躍來幫忙服務，請聯絡副會長賴志鋒，電話：770-939-9892。

活動內容：

中秋節是以賞月為節日的高潮，同鄉會決定今年仍是以月光下的夜市方式來慶祝中秋。同鄉會已經積極招募許多美食才藝大師，提供各式小吃美味。除了台灣小吃，譬如肉圓、雞卷、蚵仔煎等美食外，同鄉會也準備了應景月餅、麻糬等甜點。

同鄉會也為老少鄉親準備許多精彩節目，有亞特蘭大台灣人愛樂合唱團應節的獻唱，還有卡拉 OK 全程供應愛樂鄉親展歌喉歡唱，並有打彈珠、丟沙袋等各式遊戲，供大小朋友熱鬧。

今年的節目特別改在 Chamblee 的僑教中心室內舉行，一方面避免因萬一天氣突然變化，而影響玩興；另一方面也省卻歷年來因為在室外活動，而需要花

費精力搬動桌椅的辛勞。如果天氣好，大家仍然可以不時到室外賞月乘涼。

即使是遠離故鄉，逢年過節時，若能與鄉親好友共聚一堂，重溫家鄉的美食，聆聽故園的鄉音，與新朋舊識，月下良辰美景開講，豈不是人生一大享受？

誠摯歡迎您與您親愛的家人、朋友，都來參加同鄉會舉辦的中秋夜市，共度佳節！

亞特蘭大台灣同鄉會熱烈慶祝五日節

蔡山慶

亞特蘭大台灣同鄉會在農曆五月五日〔六月二十三日〕下午，歡歡喜喜地舉辦了一次熱鬧的野餐，慶祝五日節〔又稱肉粽節或端午節〕。兩百多位鄉親和朋友聚集在郊區河邊的 Johns Bridge Park，在該公園內認親結緣，享受了半日溫馨愉快的好時光。

節氣已是“夏至”之後的第二天，Hotlanta〔“火熱”亞特蘭大〕市區已經是個大火爐，然而“查塔夫妻”（Chattahoochee）河在此地的流水依舊清冷，人在公園內也有“河邊‘夏’風‘涼’”的美好感覺。大部分鄉親留在涼亭內，有人分散到外面露天野餐桌，也有人坐在河邊灌木下的矮牆上。他們或聚首話舊，或品嚐美食，或眺望河渠，欣賞野鷺悠游，漁人垂釣，以及孩童戲水之詩情畫意。

亞特蘭大台北經文處高安處長、張進旺組長、曾一泓主任以及僑教中心孫國祥主任都撥冗前來參加，與鄉親共度佳節，讓這個“五日節”野餐聚會，更增光彩。

同鄉會的熱心鄉親，準備了肉燥飯、蘿蔔糕、烤牛肉、烤豬肉、冬瓜茶、仙草冰和愛玉子冰品，還有香菇肉羹米粉、玉黍黍、歐式香腸、和沙拉、加上新鮮好吃的西瓜等水果。而同鄉會的招牌美食“紅豆餅”，也在現場製造，香甜可口。高處長更特地從 Internet 上訂購了“正港”台灣蜂蜜蛋糕來給鄉親品嚐。最有趣的節目是副會長賴志鋒所扮演的“賣燒肉粽”雜耍表演，他挑著一擔粽子，當眾叫賣，憑票購買；並由愛樂合唱團團員高唱台灣民謠“燒肉粽”助興，場面熱鬧，氣氛高昂。

合唱團指揮陳炳衡老師邀請了四位當年同班同學

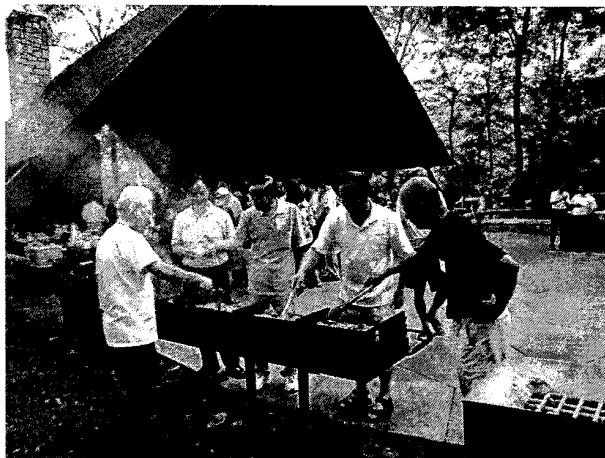
來參加，他們從加拿大和加州等地遠道前來，他們這班 1959 年師大音樂系畢業生一共才有十二名，畢業後經過了 53 年的漫長歲月，還能找到近半數同窗來到陳老師家裏開辦第一屆同窗會，也準備在次日的台灣人愛樂合唱團音樂會打氣加油，真是難能可貴！

從舒適的涼亭遠望流水悠悠，固然讓人懷想“食肉粽”和“扒龍船”的歷史故事，但是，那些坐在河邊灌木下的鄉親卻飽受細微的“黑微仔”蚊蟲（Gnat, no-see-um）騷擾，提醒我們認知五日節原來是史前先民的環境衛生節日，用來進行消毒驅蟲等活動。夏天一到，蚊蠅滋生，住所與水源發霉，因此，先民在此日要喝五時水〔五月五日午時的新鮮井水〕，也要灑雄黃酒消毒住所，遺風流傳至今。雄黃〔雞冠石，二硫化砷，realgar〕一直是長效性殺蟲、殺菌的藥物。最近才漸漸被新藥取代。台灣的六月天仍然是登革熱和日本腦炎的發病期。草根的衛生教育仍然是慶祝五日節可以繼續開發的園地，藉以幫助預防疾病，保育水源，以提升生活品質。

依靠著鄉親朋友的廣泛扶持，大家踴躍參加，讓同鄉會的五日節野餐會圓滿成功。鄉親在餐會中透過認親結緣，母語寒暄，增進了同鄉親情，為我們台美人社區，又加添了一份溫馨和喜悅。



圖一・涼亭內，河岸邊，座位無虛席。〔攝影：朱憲英〕



圖二・大家“合力”來“烘肉”，五家烤肉萬家香。〈左起〉李長榮，郭榮太，周錦源，何明儒，和吳慶助。〔攝影：蔡山慶〕



圖三・合唱團的鄉親高聲齊唱「燒肉粽」，為主角賴志鋒助陣，促銷肉粽。〔攝影：朱憲英〕

紅頂山上享受湖光山色快樂遊

陳佩璇

五月的第一個周末，亞特蘭大台灣同鄉會，趁著春夏交替之際，周遭一片翠綠，氣候涼爽宜人，舉辦了紅頂山州立公園初夏郊遊。

紅頂山公園離市區約莫四、五十分鐘的車程，交通十分便利。整座森林公園環繞著波光粼粼的湖面，高聳蒼勁的樹林間，規劃出許多散步健行小徑。同鄉會所預定的七號涼亭，正是公園裡景觀最佳的處所，三面環湖，猶似置身於湖中的一葉扁舟。



圖一：紅頂山公園七號涼亭三面環湖，遠山在望，頗收心曠神怡之效。

極目望去，湖心船隻點點，岸邊有人垂釣，沙灘附近滿是游泳戲水的孩童，及享受日光浴的青年男女；樹蔭下到處是烤肉的團體或家庭。雖說十一點集合，主辦活動的會長蔣政宏夫婦及副會長賴志鋒夫婦早早便抵達涼亭，打點聚會場地，並從入口處沿途樹立台鄉會路標指引，好讓初來乍到的朋友們很容易就可以找到集合地點。



圖二：亞特蘭大台灣同鄉會的新朋舊識同享歡欣。

由於同鄉會的理事們，熱心殷勤的打電話提醒、邀請，這天約有五、六十人參加，有幾對平常難得相遇的老朋友，今天也都來了！同鄉好友相聚，份外歡喜，大家都有聊不完的話題。

最開心的是，涼亭木桌上，擺滿了大家帶來分享的故鄉美食。有壽司、茶葉蛋、紅豆餅、粽子、

台式麵包、還有瘦肉粥，以及讓大家嘖嘖稱讚的新鮮滷竹筍，原來這還是蔡山慶家自己種的筍子呢！在台灣吃筍子不稀奇，在美國還可以吃到現挖的筍仔，才真叫人驚喜哩！台鄉會也為大家準備了礦泉水、柳丁、香蕉等水果。

近午時分，現任北美台灣商會總會長涂常雄夫婦攜著現做的割包趕來了！原來他們去餐廳等到十一點開門，才拿到熱呼呼的割包，帶來與鄉親們共享！一會兒工夫就被分食光了！動作慢的人，只好向隅了！

蔣會長特地從家裡載來伴唱的 Keyboard，由亞特蘭大愛樂合唱團指揮陳炳衡博士伴奏，帶領大家唱了幾首好聽的歌曲：「福爾摩沙頌」、「農村曲」、「黃昏的故鄉」、「至好朋友就是耶穌」、「榕樹下」。

享美食、喝熱茶、聊天、唱歌，接下來就是運動健行時間了！紅頂山公園到處都是最適宜散步、健行的林蔭小徑，每個人都可斟酌自己的腳力，走上一哩兩哩或三哩五哩，走累了就坐在湖濱長板凳上歇息，聆聽樹枝上傳來輕脆悅耳的鳥叫聲，或遠眺近觀這幽靜的湖光山色，滌盡俗世的雜念！



圖四：健行的老、中、青鄉親，在四英里的“鐵丘步道”入口，整裝待發。左起：蔡山慶，顏國仁，林真妙，和盧明慧。〔影片：蔡山慶提供〕

傍晚四點，亞特蘭大的天空依然亮麗，同鄉會租用的涼亭時間已屆，大家才紛紛道別返家，結束

這一天愉快溫馨的暮春之遊。

APAC 年會亞裔齊聚 台灣同鄉成注目焦點

戴萬郎

喬治亞州亞太協會（APAC），於五月十九日在亞特蘭大 Marriott Gwinnet Place Hotel 舉行第二十七屆年會，盛大慶祝亞太裔傳統月。約有三百位亞裔知名人士踴躍參加，個個盛裝而來，台上台下爭奇鬥艷，各具特色，特別是女士們歡聚一起，宛如一場亞太各國傳統服裝秀。會中台灣同鄉會友成為注目焦點，台北經濟文化辦事處高安處長應邀演說，成功地將台灣的文化觀光特色介紹給與會的亞太各族裔貴賓。

一九九二年，老布希總統正式簽署法案，指定每年五月為亞太裔傳統月，以慶祝並表揚亞太裔公民對美國的貢獻。今年歐巴馬總統和喬州州長迪爾（Nathan Deal）循例在事先發佈亞太裔傳統月文告，肯定亞太裔在充實美國生活品質的貢獻。

喬州亞太協會全稱為 Asian Pacific American Council of Georgia Inc.。自一九八五年成立以來，每年固定集會，對於當地社區和文化貢獻良多。除了為亞太裔美國新移民服務，並將亞太各國優美的文化特色涓滴注入喬州的固有傳統之中。使喬州原有多采多姿的風貌更增添了幾抹東方色彩，極受西方人士讚賞。喬州州長迪爾（Nathan Deal）特別在致大會的賀函中稱許 APAC 多年來在公共服務和社區交流方面所作的貢獻殊屬重要。並在四月底發佈文告重新宣佈 2012 年五月為喬治亞州的亞太裔傳統月。在這個月當中，喬州特別要慶賀亞太各國古樸的文化傳統，家世，和別具特色的母國語言，並及於代表美國亞太裔獨樹一格的移民經驗。州長迪爾在上述文告中並強調，數以百萬計的亞太移民勤奮工作和熱愛家庭，協助社區有助於美國全體人民百姓的團結，共同為建構一個完整的民族和國家而努力。

谷內郡代表會主席（Chairman, Gwinnett County Board of Commissioners）納許（Charlotte Nash）女士光臨大會發表賀辭。喬州最高法院的大法官韓史

坦女士 (Chief Justice Carol W. Hunstein) 應邀擔任主題講座，發表精彩演說，博得與會人士熱烈掌聲。駐亞特蘭大台北經濟文化辦事處高安處長也獲邀擔任客座講員。她的一席精彩演說，配合播出美輪美奐的台灣各地景點的影片，成功有效地將台灣的文化特色和觀光價值介紹給與會的亞太裔人士。真是一次別具意義的文化外交出擊。

台灣同鄉會有四十五位熱心鄉親出席大會，包括辦事處的鍾文正副處長和郭廷炎組長，會中並推薦由三十餘名鄉親組成的亞特蘭大愛樂合唱團上台演唱五首歌曲，獲得全場熱烈的迴響。他們首先演唱莫札特的古典宗教歌曲，“聖體頌 (Ave Verum)”，歌詞為拉丁語，莊嚴中帶著溫馨柔美；第二首是世界名曲，“Amazing Grace”。在大家耳熟能詳的曲調中唱出基督信仰的真誠與寶貴，第三首歌曲則幾乎是台灣同鄉的最愛，“黃昏的故鄉”。接著又是一首代表思鄉情切的民風歌謠，“故鄉的鳳凰花”。這兩首思鄉曲讓許多台灣同鄉不勝唏噓感慨。節目最後，以“福爾摩莎頌”壓軸，表達台美人對台灣的愛惜與期待。合唱團由陳炳衡博士指揮，楊季子老師負責伴奏，多數團員雖然不是科班出身，卻都認真練唱，演出時全神灌注，歌聲動人，同樣博得在場亞太裔公民的熱情掌聲。

其他亞太國家也提供了精彩的表演節目，例如泰國的傳統舞蹈，越南的雙人舞，菲律賓馳名的竹竿舞，寮國、尼泊爾和韓國都各別以豐富的舞蹈演出贏得眾人的熱烈掌聲。

台灣同鄉會會長蔣政宏 (James Chiang)、前會長黃澄波 (P.C. Huang) 和台美學校校長張信雄 (Shin S. Chang) 也是大會中引人注目的人物。張校長曾任一九九五年的 APAC 會長，另外三位擔任過 APAC 會長的鄉親是：周錦源(2002)，陳洋一(1997)和楊征西(2000和1990)。黃澄波先生為現任的 APAC 財務主管，他的英文名字 C.P. 不斷被大會主持人和其他貴賓提到，他對 APAC 會務的貢獻和熱心由此可見。兩段現場抽獎活動同鄉會長蔣政宏博士都獲邀上台頒發獎品。

台灣同鄉們不但對大會貢獻良多，在會中表現傑出，連抽獎節目都頻頻中獎，讓同鄉們笑口大開，其他亞太裔各國來賓欣羨不已。最意外的是同鄉沈明進和陳佩璇夫婦攜手連袂參加，幸運之神竟兼顧兩人，分別抽中各得一獎，眾人無不稱奇。有些人笑稱他們應趕緊去買樂透。

會中也頒發獎學金給表現優異的亞太裔學生共八名，用以鼓勵亞太裔學生用功治學，台裔的蔡東宏 (Tung Hung Tsai) 也獲得頒獎的殊榮。

APAC 由亞洲太平洋十二個國家的移民創辦的十四個美國公民團體聯合組成，分別為喬治亞州孟加拉協會，馬來西亞喬州協會，泰國旅美世界協會，印度裔美國人文化協會，印尼社區傳統基金會，美東南尼泊爾協會，大亞特蘭大韓美協會，大亞特蘭大菲美協會，喬治亞越美社團，寮美協會，亞特蘭大台灣同鄉會，亞特蘭大巴基斯坦裔美國人社團，泛亞社區服務中心，和美華協會。本屆會長為泰裔人士桑瑪莉 (Varinee Sangmalee) 女士。大會由本地名媒體人 Vincent Bailey 和 Helen Kim Ho 聯手主持，兩人一搭一唱，默契十足，更添大會歡樂氣氛。

晚會進行了三個多小時，眾人才依依不捨在互道珍重再見聲中，盼望明年再相聚。



高處長與大會主席Sangmalee 及愛樂合唱團員合影

亞特蘭大同鄉會將辦明年美東南夏令會

今年的美東南夏令會，停辦一次，明年將由亞特蘭大台灣同鄉會主辦，時間已經定在明年 7/12-7/14 在 Covenant College, Lookout Mountain, GA 舉行。

同鄉會會與鄉親分享進一步的消息，敬請密切注意。

五日節鄉音飄亞城-愛樂合唱團成功的演出

王曼莉

亞特蘭大臺灣愛樂合唱團，在肉粽飄香的六月(農曆五月)佳節，假石頭山台灣長老教會，舉行第一屆成績發表會，籍抒發鄉音，追憶鄉情，緬懷鄉土，與鄉親共渡佳節。

愛樂合唱團由陳炳衡博士指揮，楊季子老師擔任鋼琴伴奏，團長何昇龍策劃，帶領亞特蘭大地區喜好歌唱的 40 多位團員演出，他們大部份是白髮朱顏卻具有頑童胸懷「年輕」心情的人士，經過將近一年的經營與努力，走過一段辛苦但也是甜蜜的愛樂之旅，初次展現成果與貴賓和鄉親共享鄉音。

演唱會的歌曲內容廣泛，包括純正原味的臺灣歌謠、改編成台語歌詞的日曲、雄渾圓厚的義大利歌劇曲、拉丁組曲、也有莊重嚴肅的宗教聖歌；而歌曲內容也有男女風花雪月、田邊嗔語、關愛對唱的情愫，更有遊子離鄉背井、忍淚負笈他鄉、期許直到學業，事業成功後衣錦榮歸的豪氣。

演唱會在台灣長老教會溫牧師開場致詞後隨即開始。首先由全體團員演唱四首台灣歌謠：「望春風」、「河邊春夢」、「相思雨」、和「牛犁歌」。接著由八位女團員組成的四重唱，演唱三首名曲：「搖籃丫歌」、「秋蟬」、及日曲「花」。接著是男聲二重唱，由蕭俊彥和何昇龍展開歌喉唱了二首拉丁歌曲：「Ave Maria」(Come, Blessed Savior)，及「Panis Angelicus」(Bread of Angels)。

合唱團全體團員接著演唱三首宗教聖歌：

「Amazing Grace」(Southern Folk Hymn)，「Ave Verum」(Mozart)，及「Holy City」(Stephen Adams)。女聲黃乃佳在女兒郭正恩小提琴伴奏下獨唱二首台灣民謠：「台灣百合」及「雨夜花」。接著團長何昇龍獨唱二首義大利歌曲，包括 Verdi 的「Di Provenza il mar, il suol」(The Sea and Soil of

Provence)，取自「La Traviata」歌劇茶花女，以及 Mozart 的「Non piu andrai」(Amorous Butterfly)，取自「Marriage of Figaro」歌劇費加洛婚禮。

最後全體團員演唱四首台灣歌謠：「回憶」、「望你早歸」、「故鄉的鳳凰花」、及「黃昏的故鄉」。來賓也參加表演，台灣大學學生組成的國際青年大使團一行六人，由郝培芝副教授帶領在正式音樂會之後，即席演唱了「Welcome to Taiwan」及「秋蟬」兩首歌曲助興。



女聲四重唱精彩的演出



愛樂合唱團團員整齊的服裝和堅強的陣容

演唱會之後，台北經濟文化辦事處高安處長祝賀詞，鼓勵同鄉們聽鄉音後也要多回去台灣，體會進步的台灣鄉情。最後由亞特蘭大台灣同鄉會會長蔣政宏致謝詞，歷時二小時的音樂會圓滿結束。在演唱會場上，座無虛席，台灣長老教會的主堂，

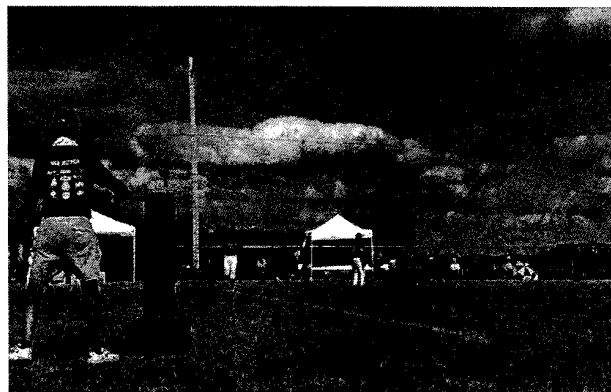
有大約 250 左右中外人士參加，包括辦事處高安處長，新聞組曾一泓主任，邱建意組長，僑教中心孫國祥主任，和 APAC (Asian Pacific American Council of Georgia) 亞太文化協會的 Varinee Sangmalee (President)，還有 Dr. Sangmalee, Mae Pascual (Vice President)，Raja Ghale (Board of Director)，另外僑務委員黃美美、李本泉、葉建榮，及新任北美洲台灣商會聯合總會總會長余常雄夫婦，都撥冗前來參加，共襄盛舉。

音樂會後，合唱團全體團員在 Fellowship Hall 提供豐盛茶點，包括三位僑務委員提供的壽司，高處長從網路上訂購來“正港”的台灣蜂蜜蛋糕，招待來賓。愛樂合唱團全體團員謝謝鄉親和來賓的支持和鼓勵，期待不久就能夠再度見面。

台灣盲人棒球隊來美國參賽贏得世界盃冠軍 蔡山慶

台灣盲人棒球隊〔Taiwan Homerun Team 或台灣紅不讓盲棒隊〕來美國愛荷華州 Ames 市參加美國 NBBA 主辦的「2012 世界盃盲人棒球賽」(The 2012 NBBA Beep Baseball World Series)，贏得了世界盃冠軍金盃，在場近百名僑民、鄉親、及留學生熱烈鼓掌歡呼。

2012 年「國際盲棒協會」(NBBA)在美國愛荷華州舉辦了第 36 屆盲棒比賽，這也是台灣盲人棒球隊第 11 度參賽，九名視障球員及兩名眼明隊員〔投手和捕手〕在 4 名志工陪伴下，專程遠道來美參賽，與 16 隊美國盲人棒球隊競技。



圖一：育庭安打得分

在這次比賽中，台灣隊與奧斯汀隊三度對決〔奧斯汀黑鷹隊，Austin Blackhawk，曾經七度拿下冠軍金盃〕。七月 27 日上午〔當地時間〕，台灣隊首度面對奧斯汀隊，雖然以 (10 比 19) 輸球落入敗部，但後來台灣隊在當天下午在敗部和 Bayou City 隊比賽中贏了球，以 (15 比 10) 打敗對方，取得敗部第一名，有資格回頭再戰奧斯汀隊。隔日 28 日上午，台灣隊以 (24 比 23) 險勝奧斯汀隊，拿下決賽門票，兩隊繼續在下午進行第三度對決，決賽賽程因雷雨攪局而忽戰忽停，最後，台灣隊以 (9 比 5) 贏了奧斯汀隊，拿下世界盃冠軍金盃。

台灣隊曾經連續在 2004, 2005, 和 2006 年三度拿下冠軍，並在 2009, 2010, 到 2011 年三次贏得亞軍，實力相當堅強。在 2006 年贏得三連霸之後，已過 6 年，台灣隊今年又贏得第四次冠軍的最高榮譽。比賽中，球員陳俊銘奮力衝刺，以致手臂脫臼，送醫治療後，已漸復原。

教練林春佑志工表示，球員都很高興能夠代表台灣出國參賽，贏得冠軍後，觀眾在賽場隨著樂聲高歌、搖旗歡呼的情景，讓隊員深深感受到觀眾的愛護與尊重。



圖二：喬治亞州台灣學校的後援隊伍

僑胞的關心與協助更是盲棒隊赴美參賽的重要支柱。林春佑強調，「在地僑胞盡全力招待我們、為我們加油打氣，這次甚至有遠道從亞特蘭大來的鄉親，每天為我們準備三餐。」幾位台灣學校的鄉親依往例開車前往愛荷華州當義工，負責台灣盲棒隊員飲食，烹調“正港”台灣菜包括：加哩雞，豆腐

素菜，焢肉飯，滷肉飯，許式義大利麵，家鄉涼麵，和綠豆湯等等。確保了隊員不會因吃不慣西餐而發生身體不適。



圖五：台灣學校家長頂著超過 100 度的氣溫下，為盲人棒球隊準備“正港”的台灣晚餐。

亞特蘭大多位鄉親，多年來一直出錢出力，遠道前往各地比賽地點，為台灣盲棒隊服務。更有一位台灣學校家長長期擔任 NBBA 國際組的公關，負責台灣盲棒隊在美國的聯絡事宜，比賽期間常常攜家帶眷開車赴會，參與台灣盲棒隊在美國的比賽及照顧

生活細節。今年，他和比賽城市的當地協調人，愛荷華州立大學的宋士武教授，合力協調各項為台灣盲棒隊服務的工作。

另一位曾經在 2009 年開了兩天車從亞特蘭大去千里之外的羅徹斯特市當盲棒隊義工鄉親表示，棒球靠打擊決定勝負，而盲棒則靠防守定輸贏，他對台灣盲棒隊員的防守表現感動不已。他說：『看他們那樣衝撞，撿球的時候在那邊衝，我自己…眼睛閉著我敢這樣衝嗎，老實說我做不到，所以說我真的很佩服他們。』

打球讓視障人士找到自信心，讓盲人快樂合群，提高生活品質。台灣大約有六萬多視障人士，還有很多白內障患者，其中不乏好手好腳好聽力的人，需要資源來加強衛生教育和醫療服務，以改善視力，讓他們可以有機會過更好的生活，對社會作更大的貢獻。這是海外僑社支持台灣盲棒隊為國爭光之外的另一層心意。

明年的第 37 屆盲棒賽將在亞特蘭大附近的 Columbus 舉行，屆時希望台灣鄉親朋友踴躍幫忙，

楊靜芬

Ivy Yang, CFP®, EA, MBA

財務規劃師CFP®
聯邦政府稅務註冊師EA
全美證券交易員
多州保險顧問

電話：404-388-7171

E-Mail: ivyfinancial@comcast.net

財務規劃

Ivy Financial Services, LLC

- ★國稅局查帳、交涉申訴
- ★遺產贈與規劃及稅務申報
- ★資產規劃與信託管理
- ★退休及教育基金管理
- ★企業經營管理及員工福利
- ★醫療、人壽及長期護理保險
- ★共同基金及債券長期投資
- ★養老基金及終身年金管理

傳真：770-448-8647

國語、台語、英語、泰語

恭賀 涂常雄先生

當選北美洲台灣商會總會會長



圖片為涂常雄（左），接受北美洲台灣商會聯合總會會長新職
中立者為監交 世界台商聯合總會會長黃正勝，右邊是卸任的北美洲台商聯合總會會長姚宏智

曾任亞特蘭大台灣商會第 18 與 19 屆會長涂常雄，今年六月順利當選北美洲台灣商會聯合總會會長。涂會長將在這一年的任期裡，舉辦多項活動，包括在芝加哥、台北及亞特蘭大舉辦三次理事會及會後旅遊，品賞各地文化、餐點，並有專題演講以及商機交流等活動。涂常雄豐富的經歷及政見，將帶給亞特蘭大同鄉與商界更多的交流與發展。

亞特蘭大台灣同鄉會會長蔣政宏

亞特蘭大台灣商會會長劉國珍

同賀

陳英偉眼科

CHEN EYE CENTER

Dr. Willie YW Chen MD

(Board Certified Ophthalmologist)

診
治
項
目

精通各種近遠視及散光手術 (LASIK), 白內障, 青光眼, 雷射去斑, 雷射脫毛, 雷射去皺, Botox Injection, 斜弱視診治, 眼科針灸, 及其他眼疾治療。

5825 Buford Hwy, Suite 100

Norcross, GA30071

Tel: 770-448-5587 Fax: 770-448-4086

週一至五 9:00AM - 5:30PM.

週六 9:00AM - 1:00PM (Appointment Only)

www.cheneyecenter.com

——台灣人社團——

亞特蘭大台灣長老教會

Atlanta Taiwanese Presbyterian Church

地址: 1039 Rays Road, Stone Mountain, GA 30083

Tel / Fax: 404-297-6656 牧師手機: 404-717-7955

教會網站: www.atpc.org

台灣學校 Taiwanese School of Georgia

上課地點: North Gwinnett High School

20 Level Creek Rd., Suwanee, GA 30024

通信地址:

770 Deer Oak Dr., Lawrenceville GA 30044

電話: 770-380-0574

網站: www.tsoga.org

台美學校 Taiwanese School of Atlanta

地址: 3070 Corners North Ct, Norcross, GA 30071

電話: 678-677-2789

E-Mail: Lydia_Chen@bellsouth.net

網站: www.taiwaneseschoolofatlanta.com

Sherry Hsiao

蕭淑女 realtor

-各項房地產投資買賣-



Cell: 678-677-1298

Office: 678-578-2700

Fax: 678-578-2710

sherryhsiao@kw.com

KELLER WILLIAM

REALTY

Chattahoochee North

讓我來幫助您 滿足您的保險需求

汽車 · 房屋 · 人壽 · 餐館 · 退休金

優質產品與服務...

由一間您所熟悉的公司提供。

請來我的辦事處或電話洽談

郝慰國

Steven Hao MBA

電話: 770-416-0840

傳真: 770-416-0850

5672 PEACHTREE PKWY., SUITE G,
NORCROSS (ATLANTA), GA 30092



週一至週五 9AM - 6PM · 週六 9AM - 1PM



Allstate.

You're in good hands.

www.allstate.com

©2000 Allstate Insurance Company, Allstate Indemnity Company,
Allstate Life Insurance Company, Northbrook, Illinois.

本廣告係由本公司之保險代理人所提供。

劉德維

順風冷暖氣

770-457-6998

贈送梅樹

三立汽車修護廠

SUNNY COLLISION & AUTO SERVICE

從 1995 在亞城,專業修車超過 30 年

小車、大車、商用卡車、冷凍食品運輸車
我們通通修

鈑金、烤漆、修理、保養
全都是我們的專業項目

亞城唯一華人鈑金烤漆廠

有最具豐富經驗的理賠專員為您向保險公司
申請最高最完整地理賠,向保險公司指定三立
汽車為您的鈑金廠,或可享有自負額的最高優
惠。

324 HOLLY RIDGE DR. 電話: (770)921-2377
LILBURN, GA 30047 (678)860-4397
(SHELL 加油站後面)

**Dramatically Reduce Your Cost Per
Copy/Print! NEW & COMING SOON**

**100% COLOR COMPATIBLES
NEW For Use in: Laser MFP & Copiers**

**Manufacturing OEM
and Aftermarket Toner
Products Since 1989**



**Phone: 800-783-1090 / Fax: 800-783-9010
email - Sales@colorimaging.com www.colorimaging.com**



微電腦馬桶座

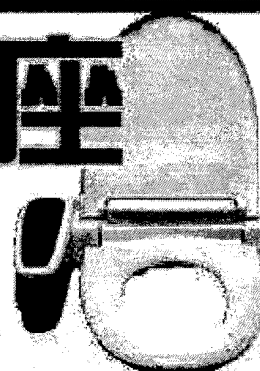
適合全家人使用

前洗淨: 女性專用, 婦女衛生, 清爽舒適

後洗淨: 清潔具按摩效果, 促進血液循環

全新進口

- 本產品符合美國UL安全標準
- 採用特殊抗菌樹脂材料
- 可自行安裝或專人到府安裝(費用另計)



歡迎來電

(404)936-4054

林先生

祥藝櫥櫃公司

SHAWN-YI Kitchen Cabinet & Granite Countertop

2萬尺倉庫

3000尺展示大廳

專營: 天然花崗岩, 各種廚房臺面 (2cm, 3cm), 各種櫥櫃, 天然花崗岩臺面洗臉盆, 不銹鋼水槽, 硬木地板等。

新開張, 大優惠

30% OFF

質量保證
免費諮詢
廠家直供
價格最好

Warehouse: 電話: 770-814-2599
傳真: 770-814-2596

地址: 2933 Pleasant Hill Rd., Unit A
Duluth GA 30096

Show Room:

電話: 678-762-9388 傳真: 678-762-0899
手機: 678-907-1186 (Johnson)



Show Room 實景

